

Thứ Tư, 25-2-2026. Năm A
Wednesday, February-25-2026. Year A
Tuần 1 Mùa Chay

Lc 11, 29-32

Luke 11:29-32

Ở đây còn có người hơn ông Giôna nữa (Lc 11,32)

The crowds that were gathered around Jesus were much like us. Consider how our attention is easily drawn to the latest sensation. It's likely that many of the people in today's Gospel had heard about this preacher and wonder-worker named Jesus, but they didn't know what to make of him. Most likely some were captivated by his parables and others by his public confrontations with his opponents. Certainly some were comforted, others confused, and still others offended by what he said and did.

But whatever most people thought, one thing was true: there truly was something "greater than Jonah" there (Luke 11:32). There truly was something—Someone—worth paying close attention to.

As it was in his time, so it is today: Jesus is always looking for something more than the fleeting attention of an audience that "seeks a sign" but that doesn't take his words to heart (Luke 11:29). He is looking for disciples who will try to do what he says, not onlookers who are waiting for the next miracle. He is looking for friends who will love his Father, not just acquaintances who are satisfied with a few sound bites from his teaching. He is looking for people who recognize that "something greater than Jonah" is in their midst (11:32).

It's important to see that Jesus' reaction to such an attitude is not one of condescension or condemnation; it comes from a heart yearning to see his people turn to his Father. He devoted all of his time to healing, teaching, and

Đám đông tụ tập quanh Chúa Giêsu cũng giống như chúng ta. Hãy xem xét cách mà sự chú ý của chúng ta dễ dàng bị thu hút bởi những điều gây chú ý nhất. Có lẽ nhiều người trong bài Tin mừng hôm nay đã nghe nói về vị giảng đạo và làm phép lạ tên là Giêsu, nhưng họ không biết phải hiểu Ngài như thế nào. Có lẽ một số người bị cuốn hút bởi những dụ ngôn của Ngài, số khác lại bị thu hút bởi những cuộc đối đầu công khai của Ngài với những người chống đối. Chắc chắn một số người được an ủi, số khác bối rối, và số khác nữa bị xúc phạm bởi những gì Ngài nói và làm.

Nhưng dù hầu hết mọi người nghĩ gì đi nữa, một điều chắc chắn là: quả thật có điều gì đó "vĩ đại hơn Giôna" ở đó (Lc 11,32). Quả thật có điều gì đó - một Đấng nào đó - đáng để chúng ta chú ý kỹ.

Cũng như thời của Ngài, ngày nay cũng vậy: Chúa Giêsu luôn tìm kiếm điều gì đó hơn là sự chú ý thoáng qua của một đám đông "tìm kiếm dấu lạ" nhưng không thực sự để tâm đến lời Ngài (Lc 11,29). Ngài tìm kiếm những môn đệ sẽ cố gắng làm theo những gì Ngài nói, chứ không phải những người đứng xem chờ đợi phép lạ tiếp theo. Ngài đang tìm kiếm những người bạn yêu mến Cha Ngài, chứ không chỉ những người quen biết hài lòng với vài câu nói ngắn gọn từ lời dạy của Ngài. Ngài đang tìm kiếm những người nhận ra rằng "có điều gì đó vĩ đại hơn Giôna" đang ở giữa họ (Lc 11,32).

Điều quan trọng cần thấy là phản ứng của Chúa Giêsu trước thái độ như vậy không phải là sự coi thường hay lên án; nó xuất phát từ một tấm lòng khao khát được thấy dân Ngài quay về với Cha Ngài. Ngài dành toàn bộ thời

proclaiming the kingdom, not for a spectacle, but in order to bring about conversions. He knew that conversions come about as the result of an encounter, as people listened to him with the same openness that the “queen of the south” had with Solomon (Luke 11:31). Conversions happen as people who hear him are cut to the heart, just as the people of Nineveh were at the preaching of Jonah (11:31-32).

Ask the Holy Spirit to stir your heart today. Make time for quiet listening so that you can hear his voice in a noisy world. Jesus is greater than Jonah. He is greater than Solomon. He is greater than any celebrity or politician or internet influencer. And yet, as great as he is, he wants to spend time with you.

“Jesus, open my ears and my heart to receive your words!”

gian của mình để chữa lành, dạy dỗ và rao giảng về vương quốc, không phải để phô trương, mà để mang lại sự hoán cải. Ngài biết rằng sự hoán cải đến từ kết quả của một cuộc gặp gỡ, khi mọi người lắng nghe Ngài với cùng sự cởi mở như “nữ hoàng phương Nam” đã dành cho Salômôn (Lc 11,31). Sự hoán cải xảy ra khi những người nghe Ngài bị lay động tận đáy lòng, giống như dân thành Ninivê đã bị lay động khi nghe Giôna rao giảng (Lc 11,31-32).

Hãy cầu xin Chúa Thánh Thần lay động tâm lòng bạn hôm nay. Hãy dành thời gian để lắng nghe trong tĩnh lặng để bạn có thể nghe thấy tiếng Ngài trong một thế giới ồn ào. Chúa Giêsu vĩ đại hơn Giôna. Ngài vĩ đại hơn Salômôn. Ngài vĩ đại hơn bất kỳ người nổi tiếng, chính trị gia hay người có ảnh hưởng trên mạng nào. Thế nhưng, dù vĩ đại đến thế, Ngài vẫn muốn dành thời gian với bạn.

Lạy Chúa Giêsu, xin mở tai và lòng con để đón nhận lời Chúa!

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.